

# Szinpád és Mozi

1940 JUNIUS HÓ 1

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BÉRCZI MIHALY

## Finom család

A felügyelmű öreg Kintillati Alfréd dalmát herceg leje bubájig szerelmes Mary Hudsonba, a világhírű énekesnőbe. Azonban a család tanács mereven elzárkózik az elől, hogy rangon alul házasodjék. Alfréd ügyvéd-jének segíthetnek az a mentő ötlete támad, hogy Mary menjen először férjhez egy elszegényedett grófhoz, aki pénzért hajlandó őt elvenni, rögtön elváltik tőle és a válás után, mint grófnőt elveheti Alfréd herceg. Találnak is egy tönkrement spanyol gróft, Alfonz del Montezt, aki mint pincér szolgál a szállodában, ahol Mary lakik és akinek titokban amugy is nagyon tetszik a szép énekesnő. Megtörténik a házasságkötés, utánna Alfonz, aki meg akarja alázni a beképzelt és gőgös Maryt, kijelenti, hogy nem válik.

Mary felkeresi a lakásán és le akarja itatni, hogy az akaratát vesztett Alfonzot ravegye a válásra. De a dolog fordítva sült el, mert saját maga csipbe a pezsgőtől és rájön arra, hogy tulajdonképpen borzasztóan tetszik neki az elegáns és kellemes grófi pincér. Teljesen megalkodódik Alfonz előtt és a két

szerelmes embernek most már nincsen szüksége arra, hogy elváljon, sőt a minden hájjal megkent ügyvéd is megtalálja boldogságát Alfonz házában, a szép Carmenben, csak az öreg felügyelmű Alfréd herceg marad hoppon.



Kovács György

## Mandragora

A fiatal és gazdag Calimacco szerelmes a vén Nicia ügyvéd fiatal feleségébe, aki azonban

egész Florencben a legerényesebb asszony és Calimacconak semmi reménye sincs, hogy a szép Lukrécia meghallgassa. Azonban barátja, a furfangos Lígurio cselét eszel ki. Tudomására jut, hogy a zsupori vén Niciának egyetlen vágya, hogy gyereke legyen, de sajnos, erre nincsen kilátás. Azt füllenti Niciának, hogy érkezett Párisból egy híres orvos tudor és attól kérjen fanácsot. Az orvos tudor álarca alatt persze Calimacco rejlik, aki Lígrioval egyetértve, azt tanácsolja Niciának, hogy itasson meg a feleségével egy kortyot a mandragora nevű bájitalból, mely rögtön termékenyvé teszi az asszonyt. Mikor ez megtörténik, utólag közli Niciával, hogy az orvos tudor véletlenül töltött az a férfi, aki először ölelt meg feleségét, halálnak halálával hal meg. Nicia megrémül és hosszasan rábeszélés után a feleségét is ráveszi, hogy először mas valakinek adja oda magát, hogy neki baja ne essen.

Ez a másvalaki persze újra Calimacco, akit szinte erőszakkal hurcolnak be az asszony szobájába. Mikor egyedül hagyják őket, Lukrécia, akinek meg-

Művészi FÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

Lotosfilm  
CLUJ, STR. REG. MARIA 6 TEL. 33-46

Színházi cukorkáit vegye

Czetz Gábor Carmen cukorkaüzletében Színház mellett.

Cipődivatújtonságunk a legnagyobb választékban We-Ego cipőház Cluj, Reg. Fej. d. 8.

CZINK fest, tisztít, Cluj

**Tavaszi sál,** kesztyű, kékításká, fehérnemű, harisnya és gyapju divatkülönlegességek érkeztek „**STAR**“-hoz  
Harisnyaszem felszedés és gombáthúzás géppel. CLUJ, Str. Memorandului 8.

Óra- és ékszer aján- **Babits-nál** Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27  
dékók legolcsóbban Főposta kapuval szemben

Női-, férfi ruha és tavaszi kabát újdonságaink megérkeztek!

Mindenből nagy választék!

**Petres és Pollák** CLUJ, Piața Unirii 21.

Külföldi modellújdonságainkat ne mulassza el megtekinteni!

tetszik az idegen, elárulja, hogy meg fog halni, ha őt megöli. Ugyanakkor a szerelmes Calimacco is felfedi előtte, hogy csak cselszövény volt az egész és annyira meghatja az aszszony ártatlansága, hogy -- nem történik semmi közöttük.

Lukrécia ott akarja hagyni férje házat, de az nem engedi. Erre Ligruio azt hazudja, hogy az idegen, mihelyt kijött az aszszonytól az uton meghalt, de előbb elárulta, hogy milyen halálos cselnek lett az áldozata. Nicia felelmében, hogy bíróság elé kerül, elmenekül a városból, Calimacco pedig boldogan fedi fel kiletét Lukrécia előtt, aki most már boldogan lesz az övé.

### Finom család

Zenés vigjáték 3 felvonásban.  
Irtá: Vaszary János Zenejét: Losorecy Dező.

Szereplők:

Mary Hud on, világhírű énekesnő .....	Fényes Aiz
Alfons Montez, spanyol gróf	Kovács György
Alfred, dalmát herceg .....	Toth Elek
Carmen Montez grófnő .....	H. Nagy Ilona
Smith, amerikai ügyvéd .....	Fantos Béla
Particia impresszárió .....	Dálnoky Datus
Diaz gróf, tábornok, jelenleg börtönben .....	Detsy Jenő
Grazia Montez grófnő, most szászországi királyi tanácsos .....	Bános Ilonka
Dolores Montez grólaó, most takarítónő .....	Hegyi Lili
Perez gróf, most újságíró .....	Bodó György
Lopez gróf, most taxifőnök .....	Georgy Lejos
Eduard herceg, csalfió .....	Szabados Árpád
Szobalásny .....	Feledi Éva
Szállásigazgató .....	Kudélász K.
Helene hercegnő .....	Miklóssy M.
Desprunelles anyakönyv vezető .....	Senkalszky E.
Amelie hercegnő .....	Hedyházy E.

Rendező: Szabados Árpád.  
Vezényel: Sza hady Endre.

## Dr. Berényi

orvoskozmetikai intézetét  
**CLUJ,**

P. Unirii 22 alá helyezte.

Tanítványok gyakorlati kiképzésére tavaszi kozmetikai kurzusát május 15-én kezdi.

## Párisi modellek

után készülnek a legszebb angol- és francia ruhák a

## Vértessalonban

Sora palota

Színház előtt, felvonások között  
cukorkakülönlegességgel  
vásárolja a  
**Színház büfféjében!**  
Szolid árak!

## Fodor Emil & Co.

kalapot,  
inget,  
nyakkendőket

Regele Ferdinand No. 10.

Fagylaltozni menjünk a

## Takács-cukrászdába

CLUJ, Strada Baritiu Nr. 10.

## Füldőruha modellek

nagy választékban

**SILK** divatkülönlegességek áruházában.  
Harisnyaszemfelszedés géppel! CLUJ, Piața Unirii 9.

## Kelengyék

készítése  
legszebben

## Fisch Böske

kézimunka szalonjában  
Cluj, Str. Baritiu 16/a.



Tartós ondolálás, hajfestés

Egyéni frizura kéréciók legelőhetősebben

## Reszing

készülnek.

## hölgyfodrásznál

Cluj, Regele Ferd. 56.

Hárászok, pamutok, fonalak  
legnagyobb választékban

Olcso árak!

Cluj. Calea Regele Ferdinand 3.

Nagy választék

Órák, briliáns és gyémánt ékszerek dús  
választékban, legelőnyösebb árakban

**Orlow**

nál. Cluj, Reg. Ferdinand 25  
(Főpostával szemben)

## Pinguin

ruha és puloverkötő fonalak, vala-  
mint hárászok nagy választékban

### Nagy Testvéreknél

kaphatók. Reg. Ferdinand 11/a.

## Király József

uriszabósága

átköltözött

Str. N. Iorga 11. szám alá

Női kalap, táska, kezty-  
és sál, a legolcsóbb és leg  
elegánsabb kivitelben

## Body Máriaától

Cluj, Calea Regele Ferdinandului 2

A legújabb párisi  
medellék után ké-  
szülnek az

## Anny Kepp

szalonban

a kabátok és ruhák

CLUJ.

Nicolae Iorga 21.

Asszonyom, ön réven mondja  
Hogy hajával sok a gondja,  
fűjön hozzánk bizalommal  
Gondja megszűnik azonnal  
Ujjá tesszük, ondoláljuk,  
Ragyogóvá varázsoljuk!

## Böszörményi hölgyfodrász

Strada Matei

Divatos, elegáns és szép a

## Demeter uriszabóságánál

készült térfűrésze.

Cluj, Strada N. Iorga 2.

## Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruhaza  
CLUJ, Piața Unirii 14 szám

## Mandragora

Niccolo Machiavelli 3 felvonásos, 6  
képből álló mulatságos története a  
szerelemről. Ujraírta Vaszary János

Szereplők:

Prolog .....	Faludi Márta
Nicia .....	Tóth Elek
Lakrécia .....	Fényes Aliz
Calimacco .....	Nagy István
Ligurio .....	Kovács György
Siro .....	Deésy Jenő
Sostrata .....	Hegyi Lili
Rosita .....	Feledi Lva
Gitáros .....	Senkólszky E.

Rendező: Szabados Árpád

## Szülők lázadása

Irtó: Jens Locher, Fordította Aszlányi  
Károly.

Szereplők:

Helm táncosok ötvége ..	Miklóssy Margit
Inge Holm .....	Benes Ilona
Karin, a leánya .....	Fényes Aliz
Dr. Hans Kovács .....	Kovács György
Lovag Springenberg, Eva terti .....	Nagy István
Gerda, a legkisebb Holm- lány .....	Járay Teri
Hans Holm, legé mostoha- fia .....	Lantos Béla
Zsuzsanna, Hans felesége ..	Feledi Eva
Jarlett igazgató .....	De'sy Jenő
Frigyes inas .....	Tóth Elek
Garrick, lovász .....	Bodó György
Hauberg kiasszony .....	Hegyi Lili
A szőfő .....	Senkólszky E.
Első szobalány .....	H. Nagy Ilonka
Kiegészítő szobalány .....	Faludi Márta
Második kiegészítő .....	Hatházy E.
Mads, iskolástanu .....	Perényi János

Történik ma, Dániában.

## Első szerelem

Vígjáték 3 felvonásban, 4 képbén  
Irtó: Bókay János.

Szereplők:

Gabi .....	Fényes Aliz
Alice, az anyja .....	Benes Ilona
Károly, a férje .....	Kovács Gy.
Dr. Morvay Péter .....	Nagy István
Jánoska .....	Bodó György
Árpád, Gabi sógora .....	Tóth Elek
Gitta, Gabi nővére .....	Hegyi Lili
Zsuzsika, a lányuk .....	Havady N. I.
Annus .....	Járay Teri

Rendező: Bókay János

## Fenség, fizetek

Vígjáték 3 felvonásban. Irtó: Margham  
William Fordította: Harsányi Zsolt.

Szereplők

Jack .....	Kovács György
Parker Jennings .....	Tóth Elek
Parker Jenningsné .....	Hegyi Lili
Vincent .....	Bodó György
Suey .....	Ház Joli
Holnád .....	Nagy István
Lady Wansley .....	Pál Magda
Lord Jerlo .....	Lantos Béla
Graf Bremer .....	Szabados A.
Withers .....	Deésy Jenő
Abbone .....	Dálnoky Dudas
Pincér .....	Csengeri
Inas .....	Perényi János

Rendező: Szabados Árpád.

Legolcsóbb a

## Rozor cukrászda

10 drb. sütemény 25 lei.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.  
Udvarban.

## Fényképek legtökéletesebb kivitelben

**Polyfotó**-nál Piața Unirii 12.

# KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK

## Papszt Gyula

órás és ékszerész

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 1.

Fagylaltozni kertben  
csak a

**CSEKE**  
cukrászdában  
lehet.

Cluj, Piața Unirii 22.

## Kun Mátyás Fia R.T.

kézműves  
látszerész  
műszerész

Cluj, C. Marcal Făcș

Tavasszi kabátot,  
ruhát legszebben  
jest és tisztit

**Balogh**

Felvételek helyek:

Str. Bariflu 28 (Színház mellett)  
és Str. Regina Maria 44

Vilányondolást,  
hajfestést felelős  
séggel készít

**Bayer**

hőgyofoldrasztás  
Cluj, Nicolae Iorga 11

„Finom család”  
slágerei:

**Van olyan nő, aki  
szerelemből tied**

Éneki: Fényes Aliz.

Alfréd, magánax annyit mondogt.  
Alfréd, meguntam ezt a dolgot.  
Kiváló családot,  
Magát és a családot,  
Alfréd, vitázni nincsen kedvem.  
Alfréd, oltárohoz visz ma engem.  
Mert másképp nem ér célt,  
Sem jó szóval, sem pén érte.

Refr.:

Van olyan nő, aki szerelemből tied,  
Van, kinek a szíve számító és hideg  
Van szöke, van barna, mind,  
Mind esőkor éhes,  
Van olyan nő, akit csalogat a vesztély,  
Van olyan, kit levelez labáról egy szeszély.  
Van olyan, van buta, csóokban egyse kénsé,  
Baj csak akkor van  
Ha meg találod azt a nőt  
Aki nem tudja a fülödbe e szót, hogy: igen,  
Csupán a pap állt.  
Van olyan nő, aki szerelemből tied,  
Van kinek a szíve számító és hideg  
Van ilyen, van olyan  
De egys m olyan, mint én,  
Finom l'ál,

Fűszert és csemeget.

Fessen porkólt kavát,  
Cluj, P. Unirii 16.

## Carmen paródia

Éneki: Fényes Aliz, H Nagy Ilonka  
és Lantos Béla

A boldogsághoz nem kell egyéb  
Két szerető szív és a világ már de szép  
Két szomjas száj, ha össze tapad  
Oly gyönyörű, hogy rájuk az ég is kacog  
Am ha előnt a szerelmi láz  
Jól teszi szívünk, hogyha jól vigyázz!

Refr.:

Szeretlek én, ha te szeretsz  
Mert ha szeretsz, rossz ember nem lehetés  
Adok neked, ha te is adsz —  
Száz csókot is, ha hozzád há maradsz  
Am ha megtudom, hogy más a sze-  
relmed  
Én megesküszöm, hogy rögtön agyon-  
verlek  
Addig l'az, míg velem élsz,  
Míg velem élsz, addig másnal nem  
cserélsz

## Szícces Tango

Éneki: Fényes Aliz  
és Kovács György.

Fuvesa ez de jó, nincs is erre nő  
Kivánja direkt a szájam  
Hogy egy buta csók, okoz ennyi jót

Úres ez a bók, hamis ez a csók  
Szívemk verése amit  
Ugys tudom én, maga az enyém  
Játék ez angulom mind

Refr.

Jaj ez de vicces  
A szívem spicces  
Ugy muzsikál, úgy bizsereg a vérem  
Reszket a vágyam  
Kerget a vágyam  
Mint lepke száll szíven a láng felé.  
Lehet az, hogy holnap sirva bánom  
A csókos, lázos, vad éjszakát.  
De ma mégis szerelemre vágyom  
Ne kérdező esőkölj, ölelj ma át!  
Jaj ez de vicces  
A szívem spicces.  
Ugy muzsikál úgy bizsereg a vérem,  
Reszket a szajam,  
Kerget a vágyam,  
Mint lepke száll, szívem a láng felé

## SÁRGA KRISTOF UTÓDAI

Fehérnemű  
és vászon-  
raktára

Cluj, Strada Regina Maria No 3.

Hölgyek figyelmébe!

Hat hónapig hullámos a haja  
ha tartos ondolását

## Gábor Ferenc

hölgyofdrásznal csináltatja  
Legmederben viz és vasondolálás  
Hajfestés minden árnyalton  
Cluj, Str. Bariflu 16/a

Figyelem!

Exclusiv aradi modellek

Tavasszi kabátokban és ruhák-  
ban dus választék!

**Fülöp Catalin**

CLUJ, Rogele Ferdinand 25.  
(Füföptárol szemben)

A kitünő gyártmányairól közismert

# IOAN GROMEN FII S. A.

sibiui postógyarak cluji lerakata: C. Reg. Ferdinand 13

Tip. Lycom Cluj, Str. Regina Maria 12.